

Repaso completo del taller “Acércate al español a través de la música”

1. Cuba: Nicolás Guillén – poesía, música y crítica social

1.1. Musicalidad y afrocubanismo

- Guillén integra ritmos afrocaribeños en la escritura: síncopas, onomatopeyas, repeticiones.
- La poesía está pensada para **ser recitada o cantada**, creando un efecto musical.

1.2. Temas del taller

1. **Ritmo afro y celebración de la cultura negra:** “*Canto negro*”.
2. **Crítica social e imperialismo:** poemas sobre la “hipocresía de los americanos”.
3. **Humanismo y compasión:** mirada hacia los marginados.
4. **Reivindicación social:** “*Soldadito boliviano*”, denuncia de la violencia militar y política.

1.3. El uso del diminutivo

- No solo suaviza; puede crear ironía o contraste dramático.
- Ejemplos: *soldadito*, *inocentón*, *canción de cuna* → situaciones duras o violentas se expresan con ternura aparente.

1.4. *Sóngoro cosongo*

- Mezcla musicalidad afro y denuncia social.
- Lectura en público provoca impacto y conexión emocional con el oyente.

2. Chile: Quilapayún, Inti-Illimani y Víctor Jara

2.1. Nueva Canción Chilena

- Uso de instrumentos tradicionales (charango, quena, bombo) y letras con **contenido social y político**.
- Cercanos a movimientos sociales y la Unidad Popular de Salvador Allende.

2.2. Víctor Jara

- Cantautor, dramaturgo y símbolo de resistencia.
- Asesinado tras el golpe de Pinochet (1973).
- Idea clave: *Juan Sin Tierra*, héroe colectivo, representación del pueblo.

2.3. Quilapayún e Inti-Illimani

- Asociados a Jara y a canciones de protesta: *La muralla*, *El pueblo unido*.
- La música como instrumento de conciencia social.

3. España: Paco Ibáñez y Albert Pla

3.1. Paco Ibáñez

- Musicaliza poemas de Quevedo, Goytisolo, Hernández.
- **El directo tras la muerte de Franco:** reacción histórica del público → catarsis colectiva.
- Función de la música: **memoria histórica, protesta y liberación emocional.**

3.2. Albert Pla – “La dejo o no la dejo”

- Cantautor contemporáneo, conocido por **humor negro y teatralidad.**
- Canción aparentemente romántica pero cargada de **ironía y exageración dramática.**
- Función: reflexión crítica a través del humor, contraste con la protesta directa de Jara o Ibáñez.

3.3. Chicho Sánchez Ferlosio

- Cantautor español de la **canción protesta.**
- Letras cargadas de **crítica política y social**, centradas en la libertad y la justicia.
- Música sencilla, directa, con guitarra acústica.
- Chicho perteneció a una familia vinculada al régimen, era el hijo menor de **Rafael Sánchez Mazas**, uno de los fundadores de **Falange Española**, desarrolló un fuerte espíritu contestatario. Militó primero en el PCE y, después, en su escisión Marxista-Leninista, pero decepcionado evolucionó hacia un particular anarquismo.
- Chicho Sánchez Ferlosio: <https://ethic.es/chicho-sanchez-ferlosio-cantautor-marxista-nacional-falange>

3.4. La Mandrágora: lugar mítico de la canción de autor en Madrid

- **Ubicación:** Cava Baja, 42, Madrid (sótano del local que hoy es la taberna Lamiak).
- Funcionó como **punto de encuentro de cantautores** entre 1978 y 1982.
- Artistas destacados: Joaquín Sabina, Javier Krahe, Alberto Pérez.
- Función: lugar de **intercambio artístico, ensayo y experimentación**; permitió la consolidación de la canción de autor contemporánea española.
- Importancia cultural: ejemplo de cómo **los espacios urbanos fomentan movimientos artísticos y culturales.**

4. México: los narcocorridos

4.1. Tradición del corrido

- Narraciones cantadas de héroes, batallas e injusticias (desde la Revolución Mexicana).

4.2. Narcocorrido moderno

- Crónica de la vida del narcotráfico: violencia, poder, fugitivos.
- Diferencias de percepción:
 - **Méjico:** crónica social y catarsis colectiva.
 - **EE.UU.:** glorificación del crimen, visión simplificada.

4.3. Referencias del taller

- Entrevista a **El Chapo Guzmán** → inspiró canciones del género.
- **Los Tigres del Norte – “El fin del mundo”.**

5. Panamá: Rubén Blades

- Salsa: Pedro Navaja (se puede parecer a los narcos corridos, pero es diferente). Termina con una referencia más cultural, nombra a Kafka. Gran capacidad narrativa.

6. Argentina: tango crítico

“Cambalache” – Enrique Santos Discépolo

- Tango que critica corrupción, injusticia y relativismo moral.
- Escribió sobre la mezquindad humana en los años 30 → sorprendentemente actual.

Canciones

Nicolás Guillén

I. CANTALISO EN UN BAR

(*Los turistas en el bar:
Cantaliso, su guitarra,
y un son que comienza a andar*).

—No me paguen porque cante
lo que nos les cantaré;
ahora tendrán que escucharme
todo lo que antes callé.
¿Quién los llamó?
Gasten su plata,
beban su alcol,
cómprense un güiro,
pero a mí no,
pero a mí no,
pero a mí no.

Todos estos yanquis rojos
son hijos de un camarón,

y los parió una botella,
una botella de ron.

¿Quién los llamó?

Ustedes viven,

me muero yo,

comen y beben,

pero yo no,

pero yo no,

pero yo no.

Aunque soy un pobre negro,
sé que el mundo no anda bien;
¡ay, yo conozco a un mecánico
que lo puede componer!

¿Quién los llamó?

Cuando regresen

a Nueva York,

mándenme pobres

como soy yo,

como soy yo,

como soy yo.

A ellos les daré la mano,
y con ellos cantaré,
porque el canto que ellos saben
es el mismo que yo sé.

[Cantos para soldados y sones para turistas \(1937\) | Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Soldaditos bolivianos: <https://www.letras.com/paco-ibaez/656959/>

Letras

Soldadito de Bolivia, soldadito boliviano
armado vas de tu rifle, que es un rifle americano
que es un rifle americano, soldadito de Bolivia
que es un rifle americano

Te lo dio el señor Barrientos, soldadito boliviano
regalo de Mr. Johnson, para matar a tu hermano
para matar a tu hermano, soldadito de Bolivia
para matar a tu hermano

No sabes quién es el muerto, soldadito boliviano
el muerto es el Che-Guevara, y era argentino y cubano
y era argentino y cubano, soldadito de Bolivia
y era argentino y cubano

El fue tu mejor amigo, soldadito boliviano
el fue el amigo del pobre, del oriente al altiplano
del oriente al altiplano, soldadito de Bolivia
del oriente al altiplano

Está mi guitarra entera, soldadito boliviano
de luto pero no llora, aunque llorar es humano

aunque llorar es humano, soldadito de Bolivia
aunque llorar es humano

No llora porque la hora, soldadito boliviano
no es de lagrima y pañuelo, sino de machete en mano
sino de machete en mano, soldadito de Bolivia
sino de machete en mano

Con el cobre que te paga, soldadito boliviano
que te vendes que te pagas, es lo que piensa el tirano
es lo que piensa el tirano, soldadito de Bolivia
es lo que piensa el tirano

Pero aprenderás seguro, soldadito boliviano
que a un hermano no se mata, que no se mata a un hermano
que no se mata a un hermano, soldadito de Bolivia
que no se mata a un hermano
que no se mata a un hermano

La muralla: Nicolás Guillén

Para hacer esta muralla,
tráiganme todas las manos:
los negros, sus manos negras,
los blancos, sus blancas manos.

Ay,
una muralla que vaya
desde la playa hasta el monte,
desde el monte hasta la playa, bien,
allá sobre el horizonte.

—¡Tun, tun!
—¿Quién es?
—Una rosa y un clavel...
—¡Abre la muralla!
—¡Tun, tun!
—¿Quién es?
—El sable del coronel...
—¡Cierra la muralla!
—¡Tun, tun!
—¿Quién es?

—La paloma y el laurel...
—¡Abre la muralla!
—¡Tun, tun!
—¿Quién es?
—El alacrán y el ciempiés...
—¡Cierra la muralla!

Al corazón del amigo,
abre la muralla;
al veneno y al puñal,
cierra la muralla;
al mirto y la hierbabuena,
abre la muralla;
al diente de la serpiente,
cierra la muralla;
al ruiseñor en la flor,
abre la muralla...

Alcemos una muralla
juntando todas las manos:
los negros, sus manos negras,
los blancos, sus blancas manos.
Una muralla que vaya
desde la playa hasta el monte,
desde el monte hasta la playa, bien,
allá sobre el horizonte...

Juan sin Tierra de Víctor Jara

Voy a cantar el corrido
De un hombre que fue a la guerra
Que anduvo en la sierra herido
Para conquistar su tierra

Lo conocí en la batalla
Y entre tanta balacera
El que es revolucionario
Puede morir donde quiera

El general nos decía
Peleen con mucho valor
Les vamos a dar parcelas
Cuando haya repartición

Mi padre fue peón de hacienda
Y yo un revolucionario
Mis hijos pusieron tienda
Y mi nieto es funcionario

Grito Emiliano Zapata
Quiero tierra y libertad
Y el gobierno se reía
Cuando lo iban a enterrar

Vuela, vuela palomita
Párate en aquella higuera
Que aquí se acaba el corrido
Del mentado Juan sin tierra

Cualquiera de nosotros puede ser Juan Sintierra: todos podemos ser él, no es un héroe, es un héroe colectivo o puede dejar de ser de ser “normal”

Los narcocorridos son una forma de épica popular mexicana que narra historias del narcotráfico, siguiendo la tradición de los corridos clásicos que documentaban héroes de la Revolución Mexicana.

En diferencia con lo que se ve a través de los ojos de los EEUU

<https://letraslibres.com/revista/juan-domingo-arguelles-el-narcocorrido-como-genero-literario/>

En Guatemala señores
Cobraron la recompensa
Allá agarraron al chapo
Las leyes guatemaltecas
Un traficante famoso
Que todo el mundo comenta

De la noche a la mañana
El chapo se hizo famoso
Encabezaba una banda
De gatilleros mafiosos
Con un apoyo muy grande
Del güero palma su socio

El chapo tenía conectas
Con los narcos colombianos
Y traficaba la droga
De Sudamérica en grano
Al norte del continente
Donde tenían el mercado

Enormes importaciones
Detectaron de heroína
Que venía desde tailandia
Lista pa' distribuirla en
Los países de europa
Y de America latina

No soy ningún traficante
Decia el chapo guzman
Menos jefe de una banda
Ni armas me gusta portar
Yo soy un agricultor
Siembro maíz en Culiacán

No conozco a Miguel Félix
No más a los Arellano
Pero eso no es un motivo
Pa' que me hallan arrestado
Mis aviones y mis ranchos
Con maíz los he comprado

El chapo con su poder
A grandes jefes compró
Por eso en todo el país
La ley nunca le encontró
Su gente sigue operando
Así lo ordena el señor

Pedro Navaja (part. Willie Colon)

<https://www.youtube.com/watch?v=0hcoNykaI3k>

Rubén Blades

Por la esquina del viejo barrio lo vi pasar
Con el tumbao' que tienen los guapos al caminar
Las manos siempre en los bolsillos de su gabán
Pa' que no sepan en cuál de ellas lleva el puñal

Usa un sombrero de ala ancha de medio lao'
Y zapatillas por si hay problemas salir volao'
Lentes oscuros pa' que no sepan qué está mirando

Y un diente de oro que cuando ríe se ve brillando
Como a tres cuadras de aquella esquina una mujer
Va recorriendo la acera entera por quinta vez

Y en un zaguán entra y se da un trago para olvidar
Que el día está flojo y no hay clientes pa' trabajar
Un carro pasa muy despacito por la avenida
No tiene marcas, pero to' saben ques' policía uhm
Pedro Navaja las manos siempre dentro el gabán

Mira y sonríe y el diente de oro vuelve a brillar
Mientras camina pasa la vista de esquina a esquina
No se ve un alma está desierta toa' la avenida
Cuando de pronto esa mujer sale del zaguán
Y Pedro Navaja aprieta un puño dentro 'el gabán

Mira pa' un lado mira pa'l otro y no ve a nadie
Y a la carrera, pero sin ruido cruza la calle
Y mientras tanto en la otra acera va esa mujer
Refunfuñando pues no hizo pesos con qué comer

Mientras camina del viejo abrigo saca un revolver, esa mujer
Y va a guardarlo en su cartera pa' que no estorbe
Un treinta y ocho smith and wilson del especial
Que carga encima pa' que la libre de todo mal

Y Pedro Navaja puñal en mano le fue pa' encima
El diente de oro iba alumbrando toa' la avenida, ¡hizo fácil!
Mientras reía el puñal le hundía sin compasión
Cuando de pronto sonó un disparo como un cañón
Y Pedro Navaja cayó en la acera mientras veía, a esa mujer
Que revolver en mano y de muerte herida a él le decía
Yo que pensaba: Hoy no es mi día, estoy salá
Pero Pedro Navaja tú estás peor, no estás en na'

Y créanme gente que aunque hubo ruido nadie salió
No hubo curiosos, no hubo preguntas nadie lloró
Solo un borracho con los dos cuerpos se tropezó
Cogió el revólver, el puñal, los pesos y se marchó
Y tropezando se fue cantando desafíao'
El coro que aquí les traje y da el mensaje de mi canción

La vida te da sorpresas, sorpresas te da la vida ay Dios
Pedro navajas matón de esquina
Quien a hierro mata, a hierro termina

La vida te da sorpresas, sorpresas te da la vida ay Dios
Valiente pescador, al anzuelo que tiraste
En vez de una sardina, un tiburón enganchaste

I like to live in América
La vida te da sorpresas, sorpresas te da la vida ay Dios
Ocho millones de historias tiene la ciudad de Nueva York
La vida te da sorpresas, sorpresas te da la vida, ay Dios
Como decía mi abuelita, el que de último ríe, se ríe mejor
La, la, la la, la la, la, la la, la, la la
I like to live in América
La vida te da sorpresas, sorpresas te da la vida, ay Dios
Cuando lo manda el destino, no lo cambia ni el más bravo
Si naciste pa' martillo, del cielo te caen los clavos
La vida te da sorpresas sorpresas te da la vida ay Dios
En barrio de guapos, cuidao en la acera
Cuidao' cámara que el no corre, vuelta
La vida te da sorpresas sorpresas te da la vida, ay Dios
Como en una novela de Kafka, el borracho dobló por el callejón
La vida te da **Cambalache**

Enrique Santos Discépolo

Que el mundo fue y será una porquería, ya lo sé
En el quinientos seis y en el dos mil también
Que siempre ha habido chorros, maquiavélicos y estafadores
Contentos y amargados, valores y dudosos

Pero que el siglo veinte es un despliegue
De maldad insolente, ya no hay quien lo niegue
Vivimos revolcados en un merengue
Y en un mismo lodo todos manoseados

Hoy resulta que es lo mismo ser derecho que traidor
Ignorante, sabio, chorro, generoso, estafador
Todo es igual, nada es mejor
Lo mismo un burro que un gran profesor

No hay aplazados, ni escalafón
Los inmorales nos han igualado
Si uno vive en la impostura
Y otro roba en su ambición
Da lo mismo que si es cura
Colchonero, rey de bastos
Caradura o polizón

Que falta de respeto
Que atropello a la razón
Cualquiera es un señor
Cualquiera es un ladrón
Mezclados con Stavisky
Van Don Bosco y la Mignón
Carnera y Napoleón
Don Chicho y San martín

Igual que en la vidriera irrespetuosa
De los cambalaches
Se ha mezclado la vida
Y herida por un sable sin remaches
Ves llorar la Biblia contra un calefón

Siglo veinte, cambalache, problemático y febril
El que no llora, no mama, y el que no afana es un gil
Dale no más, dale que va
Que allá en el horno se vamos a encontrar
No pienses más, siéntate a un lado
Que a nadie importa si naciste honrado
Que es lo mismo el que labura

Noche y día como un buey
Que el que vive de los otros

Que el que mata o el que cura

O esta fuera de la ley

Vivimos revolcados en un merengue

Y en un mismo lodo todos manoseados

La Dejo o No La Dejo

Albert Pla

Tu novia es un encanto y tú estás tan enamorado

Por eso le perdonas sus deslices, sus engaños

Pero tu cariño no es tan ciego

Ves muy claro su secreto

Ella tiene otra vida más siniestra y clandestina

Tu novia es una terrorista

Ejecuta y ajusticia y atenta contra el sistema

Tiene este cruel defecto pero en fin nadie es perfecto

Lo prefiero lo consiento antes que su pasatiempo

Sea colecciónar sellos

Sea ponerme los cuernos

Porque un romance muerto es un romance menos

Y siempre es igual

Una comisaría ha sufrido un atentado

Tres jóvenes policías murieron acribillados

Claro que es más comercial el coche bomba a un coronel

Cuatro quilos de explosivos

Le mandan directo al cielo

Que matanza que sangría

Debería denunciarla pero igual la culpa es mía

Quizás necesite ayuda mi comprensión mi cariño

Quizás si le hubiera dado más amor se habría olvidado

De cargarse policías sin manías sin prejuicios

Un policía muerto un policía menos

Según fuentes del gobierno esta tarde una explosión

Ha mandao a tomar por culo los retretes del congreso

Se atribuye el atentado a un sector nacionalista

Que se caga en el sistema y revindica con violencia

Libertad independencia

Tú sabes que eso es mentira

Que la culpa es de tu novia

Se ha cargao tres diputaos la democracia agoniza

Que problema de conciencia a quien piensas serle infiel

A tu novia o a tu patria tú decides mientras tanto
Un político muerto un político menos
Le han pegao cuatro tiros por la calle a un militar
A sangre fría a bocajarro paseaba con su hijito

Pudiste haber evitado este cruel asesinato
El destino de ese niño huérfano estaba en tus manos
No te estremece su llanto
Jesusito de mi vida que eres niño como yo

Di porqué han matao a mi papá toy solito
Que haré yo
Cómo perdonarle esto ha ido demasiado lejos
Necesito tu consejo

Que hago la dejo o no la dejo
Un militar muerto, un militar menos
No claro
Es que quizás busque en otra parte

Lo que nunca supe darle
Ilusiones y alicientes para poder realizarse
Mi silencio está cantando apología al terrorismo
Me siento responsable y cómplice de su barbarie

Por celoso y por cobarde
Pero es que me horroriza estar sin ella
No podría hacerme a la idea
Que le ocurra una desgracia o caiga en acto de servicio
El día menos pensado me despierto y estoy viudo
Y sin ella estoy perdido, ya nada tiene sentido
Porque una novia muerta es una novia menos